

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 268

Volume 32

15 September 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2771/89 of 14 September 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2772/89 of 14 September 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2773/89 of 14 September 1989 adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Italy	5
Commission Regulation (EEC) No 2774/89 of 14 September 1989 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	6
Commission Regulation (EEC) No 2775/89 of 14 September 1989 fixing the import levies on milk and milk products	9
Commission Regulation (EEC) No 2776/89 of 12 September 1989 fixing definitively the aid for cotton applicable before 1 September 1989 for the 1989/90 marketing year	14
Commission Regulation (EEC) No 2777/89 of 14 September 1989 amending Regulation (EEC) No 1876/89 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application	16
* Commission Regulation (EEC) No 2778/89 of 14 September 1989 amending Annexes III and IV bis to Council Regulation (EEC) No 4136/86 with regard to certain textile products originating in Thailand (category 7)	18
* Commission Regulation (EEC) No 2779/89 of 14 September 1989 correcting the Annex of Council Regulation (EEC) No 1009/86 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sector	20

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2780/89 of 14 September 1989 fixing the export refunds on milk and milk products	21
Commission Regulation (EEC) No 2781/89 of 14 September 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	41
* Commission Regulation (EEC) No 2782/89 of 14 September 1989 revising the maximum amount for the B production levy and amending minimum price for B beet in the sugar sector for the 1989/90 marketing year	43
Commission Regulation (EEC) No 2783/89 of 14 September 1989 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	45
Commission Regulation (EEC) No 2784/89 of 14 September 1989 fixing the export refunds on malt	49
Commission Regulation (EEC) No 2785/89 of 14 September 1989 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	51

Corrigenda

* Corrigendum to Council Decision 89/378/EEC of 12 June 1989 concerning the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and Malta (OJ No L 180 of 27.6.1989)	55
* Corrigendum to Council Directive 89/440/EEC of 18 July 1989 amending Directive 71/305/EEC concerning coordination of procedures for the award of public works contracts (OJ No L 210 of 21.7.1989)	55
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2278/89 of 24 July 1989 amending for the second time Regulation (EEC) No 4194/88 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1989 and certain conditions under which they may be fished (OJ No L 218 of 28.7.1989)	55

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2771/89

of 14 September 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 September 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	34,31	136,65
0712 90 19	34,31	136,65
1001 10 10	17,45	149,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	17,45	149,35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	16,30	103,34
1001 90 99	16,30	103,34
1002 00 00	44,06	110,63 ⁽³⁾
1003 00 10	34,73	104,50
1003 00 90	34,73	104,50
1004 00 10	26,13	97,74
1004 00 90	26,13	97,74
1005 10 90	34,31	136,65 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,31	136,65 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	52,35	138,55 ⁽⁴⁾
1008 10 00	34,73	0,00
1008 20 00	34,73	68,53 ⁽⁴⁾
1008 30 00	34,73	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	34,73	0,00
1101 00 00	36,12	157,97
1102 10 00	74,98	169,13
1103 11 10	41,47	245,58
1103 11 90	38,70	170,30

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2772/89

of 14 September 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 September 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0,83	0,83	2,50
1001 10 90	0	0,83	0,83	2,50
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2773/89
of 14 September 1989**

adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Italy

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3578/88 of 17 November 1988 laying down detailed rules for the application of the system for the automatic dismantlement of negative monetary compensatory amounts ⁽¹⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 6a of Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽³⁾, lays down that the agricultural

conversion rates of a Member State should be adjusted so as to avoid the creation of new monetary compensatory amounts;

Whereas the movement of the market rate for the Italian Lira during the reference period 6 to 12 September 1989 should, given the adjustment of the agricultural conversion rate determined by Council Regulation (EEC) No 1678/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2704/89 ⁽⁵⁾, entail, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3521/88 ⁽⁷⁾, an increase in the monetary compensatory amounts applicable in the pigmeat sector in Italy effective from 18 September 1989; whereas in order to prevent this it is necessary to adjust the agricultural conversion rate so as to avoid the creation of these new monetary compensatory amounts,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex VIII to Regulation (EEC) No 1678/85, the line relating to pigmeat is hereby replaced by the following:

Products	Agricultural conversion rates			
	ECU 1 = Lit	Applicable until	ECU 1 = Lit	Applicable from
'Pigmeat	1 701,51	17 September 1989	1 700,83	18 September 1989'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 312, 18. 11. 1988, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 262, 8. 9. 1989, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 307, 12. 11. 1988, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2774/89

of 14 September 1989

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4014/88⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4015/88⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4016/88⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 11 and 12 September 1989 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 15 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.⁽⁶⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 2.⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.⁽¹⁰⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 3.⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Lebanon: ECU 0,60 per 100 kg;
- (b) Tunisia: ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Turkey: ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (d) Algeria and Morocco: ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2775/89
of 14 September 1989
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 763/89⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1167/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2627/89⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1167/89 to the prices

known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no levy for imports from Portugal, including the Azores and Madeira, for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 121, 29. 4. 1989, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 254, 31. 8. 1989, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1989 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0401 10 10		12,24
0401 10 90		11,03
0401 20 11		17,33
0401 20 19		16,12
0401 20 91		22,37
0401 20 99		21,16
0401 30 11		58,53
0401 30 19		57,32
0401 30 31		114,08
0401 30 39		112,87
0401 30 91		193,21
0401 30 99		192,00
0402 10 11		73,85
0402 10 19		66,60
0402 10 91	(¹)	0,6660/kg + 19,37
0402 10 99	(¹)	0,6660/kg + 12,12
0402 21 11		125,49
0402 21 17		118,24
0402 21 19		118,24
0402 21 91		171,59
0402 21 99		164,34
0402 29 11	(¹) (²)	1,1824/kg + 19,37
0402 29 15	(¹)	1,1824/kg + 19,37
0402 29 19	(¹)	1,1824/kg + 12,12
0402 29 91	(¹)	1,6434/kg + 19,37
0402 29 99	(¹)	1,6434/kg + 12,12
0402 91 11		31,00
0402 91 19		31,00
0402 91 31		38,75
0402 91 39		38,75
0402 91 51		114,08
0402 91 59		112,87
0402 91 91		193,21
0402 91 99		192,00
0402 99 11		52,87
0402 99 19		52,87
0402 99 31	(¹)	1,1045/kg + 15,75
0402 99 39	(¹)	1,1045/kg + 14,54
0402 99 91	(¹)	1,8958/kg + 15,75
0402 99 99	(¹)	1,8958/kg + 14,54

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0403 10 11		19,74
0403 10 13		24,78
0403 10 19		60,94
0403 10 31	(¹)	0,1370/kg + 18,16
0403 10 33	(¹)	0,1874/kg + 18,16
0403 10 39	(¹)	0,5490/kg + 18,16
0403 90 11		73,85
0403 90 13		125,49
0403 90 19		171,59
0403 90 31	(¹)	0,6660/kg + 19,37
0403 90 33	(¹)	1,1824/kg + 19,37
0403 90 39	(¹)	1,6434/kg + 19,37
0403 90 51		19,74
0403 90 53		24,78
0403 90 59		60,94
0403 90 61	(¹)	0,1370/kg + 18,16
0403 90 63	(¹)	0,1874/kg + 18,16
0403 90 69	(¹)	0,5490/kg + 18,16
0404 10 11		27,23
0404 10 19	(¹)	0,2723/kg + 12,12
0404 10 91	(²)	0,2723/kg
0404 10 99	(²)	0,2723/kg + 12,12
0404 90 11		73,85
0404 90 13		125,49
0404 90 19		171,59
0404 90 31		73,85
0404 90 33		125,49
0404 90 39		171,59
0404 90 51	(¹)	0,6660/kg + 19,37
0404 90 53	(¹)	1,1824/kg + 19,37
0404 90 59	(¹)	1,6434/kg + 19,37
0404 90 91	(¹)	0,6660/kg + 19,37
0404 90 93	(¹)	1,1824/kg + 19,37
0404 90 99	(¹)	1,6434/kg + 19,37
0405 00 10		198,43
0405 00 90		242,08
0406 10 10		224,77
0406 10 90		285,77
0406 20 10	(²)	363,10
0406 20 90		363,10
0406 30 10	(²)	173,14
0406 30 31	(²)	173,25
0406 30 39	(²)	173,14
0406 30 90	(²)	269,86
0406 40 00	(²)	158,11
0406 90 11	(²)	234,53

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0406 90 13	(³)	243,86
0406 90 15	(³)	243,86
0406 90 17	(³)	243,86
0406 90 19	(³)	363,10
0406 90 21	(³)	234,53
0406 90 23	(³)	189,05
0406 90 25	(³)	189,05
0406 90 27	(³)	189,05
0406 90 29	(³)	189,05
0406 90 31	(³)	189,05
0406 90 33		189,05
0406 90 35	(³)	189,05
0406 90 37	(³)	189,05
0406 90 39	(³)	189,05
0406 90 50	(³)	189,05
0406 90 61		363,10
0406 90 63		363,10
0406 90 69		363,10
0406 90 71		224,77
0406 90 73		189,05
0406 90 75		189,05
0406 90 77		189,05
0406 90 79		189,05
0406 90 81		189,05
0406 90 83		189,05
0406 90 85		189,05
0406 90 89	(³)	189,05
0406 90 91		224,77
0406 90 93		224,77
0406 90 97		285,77
0406 90 99		285,77
1702 10 10		35,49
1702 10 90		35,49
2106 90 51		35,49
2309 10 15		52,37
2309 10 19		67,69
2309 10 39		64,62
2309 10 59		56,09
2309 10 70		67,69
2309 90 35		52,37
2309 90 39		67,69
2309 90 49		64,62
2309 90 59		56,09
2309 90 70		67,69

-
- (¹) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following:
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of milk and milk cream contained in 100 kg of product; and
 - (b) the other amount indicated.
- (²) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to:
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dried milk contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
 - (b) the other amount indicated.
- (³) Products falling within this subheading imported from a third country under special arrangements concluded between that country and the Community for which an IMA 1 certificate issued under the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1767/82 is issued are subject to the levies in Annex I to that Regulation.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2776/89

of 12 September 1989

fixing definitively the aid for cotton applicable before 1 September 1989 for the 1989/90 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, in the absence of a regulation fixing the reduction in the aid resulting, where applicable, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 marketing year, the aid for May to August 1989 has been calculated using a provisional reduction as a basis;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2624/89⁽⁴⁾ fixes the reduction in the aid for the 1989/90 marketing year;

Whereas certain of those provisional amounts of aid were fixed taking account of the guide price proposed by the Commission to the Council for the 1989/90 marketing

year; whereas those amounts, fixed subject to decisions by the Council, needed to be so fixed owing to the absence of a regulation fixing the guide price for the 1989/90 marketing year; whereas Council Regulation (EEC) No 1241/89⁽⁵⁾ fixes the guide price for cotton for the 1989/90 marketing year;

Whereas the amounts of aid applying provisionally for cotton should accordingly be confirmed or replaced and they should be fixed definitively,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of aid for unginced cotton in Commission Regulations (EEC) No 1176/89⁽⁶⁾, (EEC) No 1203/89⁽⁷⁾, (EEC) No 1283/89⁽⁸⁾, (EEC) No 1353/89⁽⁹⁾, (EEC) No 1436/89⁽¹⁰⁾, (EEC) No 1512/89⁽¹¹⁾, (EEC) No 1602/89⁽¹²⁾, (EEC) No 1682/89⁽¹³⁾, (EEC) No 1756/89⁽¹⁴⁾, (EEC) No 1820/89⁽¹⁵⁾, (EEC) No 1936/89⁽¹⁶⁾, (EEC) No 2104/89⁽¹⁷⁾, (EEC) No 2146/89⁽¹⁸⁾, (EEC) No 2285/89⁽¹⁹⁾, (EEC) No 2344/89⁽²⁰⁾ and (EEC) No 2577/89⁽²¹⁾ fixing the aid for unginced cotton are replaced by the amounts set out in the Annex hereto. Those amounts are hereby fixed definitively from the date of entry into force of each of the Regulations concerned.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 48.
⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.
⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.
⁽⁴⁾ OJ No L 254, 31. 8. 1989, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 121, 29. 4. 1989, p. 49.
⁽⁷⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 34.
⁽⁸⁾ OJ No L 127, 11. 5. 1989, p. 33.
⁽⁹⁾ OJ No L 135, 19. 5. 1989, p. 13.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 143, 26. 5. 1989, p. 13.
⁽¹¹⁾ OJ No L 148, 1. 6. 1989, p. 43.
⁽¹²⁾ OJ No L 157, 9. 6. 1989, p. 18.
⁽¹³⁾ OJ No L 164, 15. 6. 1989, p. 18.
⁽¹⁴⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 13.
⁽¹⁵⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 31.
⁽¹⁶⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 65.
⁽¹⁷⁾ OJ No L 201, 14. 7. 1989, p. 18.
⁽¹⁸⁾ OJ No L 205, 18. 7. 1989, p. 32.
⁽¹⁹⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 19.
⁽²⁰⁾ OJ No L 222, 1. 8. 1989, p. 31.
⁽²¹⁾ OJ No L 249, 25. 8. 1989, p. 48.

ANNEX

Aid for unginned cotton

	(ECU/100 kg)
— Regulation (EEC) No 1176/89	47,554
— Regulation (EEC) No 1203/89	48,755
— Regulation (EEC) No 1283/89	46,329
— Regulation (EEC) No 1353/89	45,464
— Regulation (EEC) No 1436/89	43,855
— Regulation (EEC) No 1512/89	43,464
— Regulation (EEC) No 1602/89	44,939
— Regulation (EEC) No 1682/89	43,825
— Regulation (EEC) No 1756/89	43,073
— Regulation (EEC) No 1820/89	41,935
— Regulation (EEC) No 1936/89	43,012
— Regulation (EEC) No 2104/89	44,278
— Regulation (EEC) No 2146/89	43,362
— Regulation (EEC) No 2285/89	42,248
— Regulation (EEC) No 2344/89	41,933
— Regulation (EEC) No 2577/89	39,882

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2777/89**of 14 September 1989****amending Regulation (EEC) No 1876/89 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (2) and Article 6a (2) thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1876/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2707/89 ⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2301/89 ⁽⁶⁾, lays down the rules for calculating monetary compensatory amounts; whereas the spot market rates recorded pursuant to Regulation (EEC) No 3153/85 in the period from 6 to 12 September 1989 for the Italian lira require in theory, pursuant to the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1677/85, the monetary

compensatory amounts applicable for Italy to be altered; whereas, however, the monetary gap for all sectors due to the variation in the lira over that period is within the neutral margin laid down for the fixation of the monetary compensatory amounts; whereas, however, the conversion rates for the peseta laid down pursuant to Article 3a of Commission Regulation (EEC) No 3152/85 ⁽⁷⁾ should be updated for the Italian lira, as last amended by Regulation (EEC) No 2300/89 ⁽⁸⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex III to Regulation (EEC) No 1876/89 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 188, 1. 7. 1989, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 8. 9. 1989, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1989, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1989, p. 8.

ANNEX

ANNEX III

Conversion rates used to fix the monetary compensatory amounts and referred to in
Article 3a of Regulation (EEC) No 3152/85

	Lit 100	£ 1	£ Ir£ 1	ECU 1
Bfrs/Lfrs	2,89696	63,8256	55,2545	48,2869
Dkr	0,535758	11,8038	10,2187	8,93007
DM	0,140456	3,09451	2,67895	2,34113
FF	0,471069	10,3786	8,98483	7,85183
Fl	0,158257	3,48671	3,01849	2,63785
£ Ir£	0,0524290	1,15512	—	0,873900
£	0,0453890	—	0,865710	0,756544
Lit	—	2 203,19	1 907,32	1 666,81
Dr	12,0080	264,560	229,032	200,151
Esc	11,6381	256,409	221,976	193,985
Pta	8,72541	192,237	166,422	145,436

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2778/89**of 14 September 1989****amending Annexes III and IV bis to Council Regulation (EEC) No 4136/86 with regard to certain textile products originating in Thailand (category 7)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4136/86 of 22 December 1986 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2729/89 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Whereas, with a view to the introduction of the combined nomenclature, the Community has negotiated with Thailand an Agreed Minute modifying the quantitative limits for category 7 products provided for in the Agreement between the EEC and Thailand on trade in textiles;

Whereas the Council decided, on 24 July 1989, that this Agreed Minute should be applied provisionally pending its formal conclusion;

Whereas it is therefore necessary to amend Annexes III and IV bis to Regulation (EEC) No 4136/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes III and IV bis to Regulation (EEC) No 4136/86 are hereby amended for Thailand in accordance with the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1986, p. 42.

⁽²⁾ OJ No L 263, 9. 9. 1989, p. 9.

ANEX

1. In group I B of Annex III (category 7, Thailand) the table is replaced by the following table :

'Category	CN code	Description	Third country	Unit	Year	Annual quantitative limit
7	6106 10 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	Thailand	1 000 pieces	1988	4 210
	6106 20 00				1989	4 420
	6106 90 10				1990	4 641
					1991	4 873'
	6206 20 00					
	6206 30 00					
	6206 40 00					

2. In group I B of Annex IV bis (category 7, Thailand) the table is replaced by the following table :

'Category	CN code	Description	Third country	Member State	Unit	Quantitative limit from 1 January to 31 December			
						1988	1989	1990	1991
7	6106 10 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	Thailand	D	1 000 pieces	1 304	1 339	1 377	1 415
	6106 20 00			F		472	535	592	652
	6106 90 10			I		1 296	1 345	1 399	1 458
				BNL		428	443	460	476
	6206 20 00			UK		408	434	462	490
	6206 30 00			IRL		18	20	23	25
	6206 40 00			DK		190	196	202	208
				GR		19	23	26	29
				ES		66	74	86	102
				PT		9	11	14	18
				EEC		4 210	4 420	4 641	4 873'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2779/89**of 14 September 1989****correcting the Annex of Council Regulation (EEC) No 1009/86 establishing
general rules applying to production refunds in the cereals and rice sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1672/89⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽⁴⁾, and in particular Article 11a (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1990/89 of 4 July 1989, amending Council Regulation (EEC) No 1009/86 establishing general rules applying to promotion refunds in the cereals and rice sectors, following the introduction of the combined nomenclature⁽⁵⁾ has foreseen an adaptation to the Annex to the aforementioned Regulation to the combined nomenclature as well as the suppression of certain products; whereas a rectification has brought to light that an error has appeared in

the Annex to that Regulation; whereas it is therefore appropriate to correct the Regulation in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following part of the Annex to Regulation (EEC) No 1009/86 is hereby suppressed:

'Chapter 40: Rubber and articles thereof.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 5 July 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 169, 19. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 190, 5. 7. 1989, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2780/89

of 14 September 1989

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 804/68 of the Council of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 763/89 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 876/68 of the Council of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

— the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of the Commission of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88 ⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

Whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 140 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.
3. There shall be no refunds for exports to Portugal, including the Azores and Madeira for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1989 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 000		4,55
0401 10 90 000		4,55
0401 20 11 100		4,55
0401 20 11 500		7,63
0401 20 19 100		4,55
0401 20 19 500		7,63
0401 20 91 100		10,51
0401 20 91 500		12,44
0401 20 99 100		10,51
0401 20 99 500		12,44
0401 30 11 100		16,29
0401 30 11 400		25,72
0401 30 11 700		39,20
0401 30 19 100		16,29
0401 30 19 400		25,72
0401 30 19 700		39,20
0401 30 31 100		46,90
0401 30 31 400		73,85
0401 30 31 700		81,55
0401 30 39 100		46,90
0401 30 39 400		73,85
0401 30 39 700		81,55
0401 30 91 100		93,10
0401 30 91 400		137,37
0401 30 91 700		160,47
0401 30 99 100		93,10
0401 30 99 400		137,37
0401 30 99 700		160,47
0402 10 11 000		50,00
0402 10 19 000		50,00
0402 10 91 000		0,5000
0402 10 99 000		0,5000
0402 21 11 200		50,00
0402 21 11 300		82,38
0402 21 11 500		87,56
0402 21 11 900		95,00
0402 21 17 000		50,00
0402 21 19 300		82,38
0402 21 19 500		87,56
0402 21 19 900		95,00
0402 21 91 100		95,79
0402 21 91 200		96,54
0402 21 91 300		97,91
0402 21 91 400		105,86
0402 21 91 500		108,57
0402 21 91 600		118,92
0402 21 91 700		125,16
0402 21 91 900		132,07
0402 21 99 100		95,79

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 21 99 200		96,54
0402 21 99 300		97,91
0402 21 99 400		105,86
0402 21 99 500		108,57
0402 21 99 600		118,92
0402 21 99 700		125,16
0402 21 99 900		132,07
0402 29 15 200		0,5000
0402 29 15 300		0,8238
0402 29 15 500		0,8756
0402 29 15 900		0,9500
0402 29 19 200		0,5000
0402 29 19 300		0,8238
0402 29 19 500		0,8756
0402 29 19 900		0,9500
0402 29 91 100		0,9579
0402 29 91 500		1,0586
0402 29 99 100		0,9579
0402 29 99 500		1,0586
0402 91 11 110		4,55
0402 91 11 120		10,51
0402 91 11 310		17,83
0402 91 11 350		22,30
0402 91 11 370		27,65
0402 91 19 110		4,55
0402 91 19 120		10,51
0402 91 19 310		17,83
0402 91 19 350		22,30
0402 91 19 370		27,65
0402 91 31 100		21,87
0402 91 31 300		32,67
0402 91 39 100		21,87
0402 91 39 300		32,67
0402 91 51 000		25,72
0402 91 59 000		25,72
0402 91 91 000		93,10
0402 91 99 000		93,10
0402 99 11 110		0,0455
0402 99 11 130		0,1051
0402 99 11 150		0,1796
0402 99 11 310		20,57
0402 99 11 330		25,13
0402 99 11 350		34,08
0402 99 19 110		0,0455
0402 99 19 130		0,1051
0402 99 19 150		0,1796
0402 99 19 310		20,57
0402 99 19 330		25,13
0402 99 19 350		34,08
0402 99 31 110		0,2380
0402 99 31 150		35,55
0402 99 31 300		0,4690
0402 99 31 500		0,8155
0402 99 39 110		0,2380
0402 99 39 150		35,55
0402 99 39 300		0,4690

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 99 39 500		0,8155
0402 99 91 000		0,9310
0402 99 99 000		0,9310
0403 10 11 100		4,55
0403 10 11 300		7,63
0403 10 13 000		10,51
0403 10 19 000		16,29
0403 10 31 100		0,0455
0403 10 31 300		0,0763
0403 10 33 000		0,1051
0403 10 39 000		0,1629
0403 90 11 000		50,00
0403 90 13 000		50,00
0403 90 19 000		95,79
0403 90 31 000		0,5000
0403 90 33 000		0,5000
0403 90 39 000		0,9579
0403 90 51 100		4,55
0403 90 51 300		7,63
0403 90 53 000		10,51
0403 90 59 110		16,29
0403 90 59 140		25,72
0403 90 59 170		39,20
0403 90 59 310		46,90
0403 90 59 340		73,85
0403 90 59 370		81,55
0403 90 59 510		93,01
0403 90 59 540		137,37
0403 90 59 570		160,47
0403 90 61 100		0,0455
0403 90 61 300		0,0763
0403 90 63 000		0,1051
0403 90 69 000		0,1629
0404 90 11 100		50,00
0404 90 11 910		4,55
0404 90 11 950		17,83
0404 90 13 120		50,00
0404 90 13 130		82,38
0404 90 13 140		87,56
0404 90 13 150		95,00
0404 90 13 911		4,55
0404 90 13 913		10,51
0404 90 13 915		16,29
0404 90 13 917		25,72
0404 90 13 919		39,20
0404 90 13 931		17,83
0404 90 13 933		22,30
0404 90 13 935		27,65
0404 90 13 937		32,67
0404 90 13 939		34,19
0404 90 19 110		95,79
0404 90 19 115		96,54
0404 90 19 120		97,91
0404 90 19 130		105,86
0404 90 19 135		108,57

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 19 150		118,92
0404 90 19 160		125,16
0404 90 19 180		132,07
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		50,00
0404 90 31 910		4,55
0404 90 31 950		17,83
0404 90 33 120		50,00
0404 90 33 130		82,38
0404 90 33 140		87,56
0404 90 33 150		95,00
0404 90 33 911		4,55
0404 90 33 913		10,51
0404 90 33 915		16,29
0404 90 33 917		25,72
0404 90 33 919		39,20
0404 90 33 931		17,83
0404 90 33 933		22,30
0404 90 33 935		27,65
0404 90 33 937		32,67
0404 90 33 939		34,19
0404 90 39 110		95,79
0404 90 39 115		96,54
0404 90 39 120		97,91
0404 90 39 130		105,86
0404 90 39 150		108,57
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,5000
0404 90 51 910		0,0455
0404 90 51 950		20,57
0404 90 53 110		0,5000
0404 90 53 130		0,8238
0404 90 53 150		0,8756
0404 90 53 170		0,9500
0404 90 53 911		0,0455
0404 90 53 913		0,1051
0404 90 53 915		0,1629
0404 90 53 917		0,2572
0404 90 53 919		0,3920
0404 90 53 931		20,57
0404 90 53 933		25,13
0404 90 53 935		34,08
0404 90 53 937		35,55
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		0,9579
0404 90 59 150		1,0586
0404 90 59 930		0,5652
0404 90 59 950		0,8155
0404 90 59 990		0,9310
0404 90 91 100		0,5000
0404 90 91 910		0,0455
0404 90 91 950		20,57
0404 90 93 110		0,5000
0404 90 93 130		0,8238
0404 90 93 150		0,8756

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 93 170		0,9500
0404 90 93 911		0,0455
0404 90 93 913		0,1051
0404 90 93 915		0,1629
0404 90 93 917		0,2572
0404 90 93 919		0,3920
0404 90 93 931		20,57
0404 90 93 933		25,13
0404 90 93 935		34,08
0404 90 93 937		35,55
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		0,9579
0404 90 99 150		1,0586
0404 90 99 930		0,5652
0404 90 99 950		0,8155
0404 90 99 990		0,9310
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		117,20
0405 00 10 300		147,44
0405 00 10 500		151,22
0405 00 10 700		155,00
0405 00 90 100		155,00
0405 00 90 900		196,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 900		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	...	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (°)	Amount of refund
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	...	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		15,00
2309 10 15 300		20,00
2309 10 15 400		25,00
2309 10 15 500		30,00
2309 10 15 700		35,00

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		15,00
2309 10 19 300		20,00
2309 10 19 400		25,00
2309 10 19 500		30,00
2309 10 19 600		35,00
2309 10 19 700		37,50
2309 10 19 800		40,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		15,00
2309 10 70 200		20,00
2309 10 70 300		25,00
2309 10 70 500		30,00
2309 10 70 600		35,00
2309 10 70 700		40,00
2309 10 70 800		44,00
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		15,00
2309 90 35 300		20,00
2309 90 35 400		25,00
2309 90 35 500		30,00
2309 90 35 700		35,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		15,00
2309 90 39 300		20,00
2309 90 39 400		25,00
2309 90 39 500		30,00
2309 90 39 600		35,00
2309 90 39 700		37,50
2309 90 39 800		40,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		15,00
2309 90 70 200		20,00
2309 90 70 300		25,00
2309 90 70 500		30,00
2309 90 70 600		35,00
2309 90 70 700		40,00
2309 90 70 800		44,00
2309 90 70 900		—

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3639/86 (OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 46).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by "".

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2) and (3).

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2781/89**of 14 September 1989****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2768/89⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 267, 14. 9. 1989, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	26,07 ⁽¹⁾
1701 11 90	26,07 ⁽¹⁾
1701 12 10	26,07 ⁽¹⁾
1701 12 90	26,07 ⁽¹⁾
1701 91 00	28,57
1701 99 10	28,57
1701 99 90	28,57 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2782/89

of 14 September 1989

revising the maximum amount for the B production levy and amending
minimum price for B beet in the sugar sector for the 1989/90 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the
second and third indents of Article 28 (8) thereof,Whereas Article 28 (3) and (4) of Regulation (EEC) No
1785/81 provides that the losses resulting from the
obligation to export surpluses of Community sugar are to
be covered by production levies on the production of A
and B sugar and of A and B isoglucose, within certain
limits;Whereas Article 28 (5) of Regulation (EEC) No 1785/81
provides that, where the receipts expected from the basic
production levy and the B levy, which must not exceed
2 % and 30 % respectively of the intervention price for
white sugar for that marketing year, may well fail to cover
the foreseeable total loss for the current marketing year,
the maximum percentage of the B levy is to be adjusted
to the extent necessary to cover the said total loss but
without exceeding 37,5 %;Whereas the foreseeable receipts, prior to adjustment, of
the levies to be collected in respect of the 1989/90
marketing year are below the equivalent of the average
loss multiplied by the exportable surplus; whereas
accordingly, in the light of the data at present available,
the maximum amount of the B levy for 1989/90 should
be raised to 37,5 % of the intervention price for the white
sugar concerned;Whereas the second subparagraph of Article 5 (2) of
Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, subject to
Article 28 of that Regulation, the minimum price for B
beet is 68 % of the basic price for beet; whereas Article
28 (5) of the said Regulation provides that the revised
maximum percentage for the B levy should be fixed for
the current marketing year before 15 September of that
marketing year, together with the corresponding
adjustment of the minimum price for B beet set for the1989/90 marketing year by way of Council Regulation
(EEC) No 1255/89⁽³⁾; whereas the minimum prices for B
beet applicable in Spain and Portugal are also based on
that maximum percentage of the B levy and should be
amended accordingly;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:—

Article 1

1. For the 1989/90 marketing year the maximum
amount referred to in the first indent of Article 28 (4) of
Regulation (EEC) No 1785/81 shall be increased to
37,5 % of the intervention price for white sugar for that
marketing year.

2. For the 1989/90 marketing year, the minimum price
for B beet referred to in the second subparagraph of
Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be
60,5 % of the basic price for beet for that marketing year.

*Article 2*Regulation (EEC) No 1255/89 is hereby amended as
follow:

1. In Article 3 (2) '27,25 ECU' is hereby replaced by
'24,24 ECU'.
2. In Article 4 (1)
 - (a) the minimum price for B beet applicable in Spain,
'34,34 ECU' is replaced by '31,33 ECU';
 - (b) the minimum price for B beet applicable in
Portugal, '30,08 ECU' is replaced by '27,07 ECU'.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 126, 9. 5. 1989, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2783/89

of 14 September 1989

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 2746/75 of the Council of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated,

account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC of the Commission⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1989 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	95,00
	07	95,00
	02	0
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	08	35,00
	02	0
1001 90 99 000	04	25,00
	05	25,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	25,00
	05	25,00
	02	10,00
1003 00 10 000	09	57,00
	02	0
1003 00 90 000	04	37,00
	02	0
1004 00 10 000	08	57,00
	02	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	40,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	49,00
1101 00 00 120	01	49,00
1101 00 00 130	01	43,00
1101 00 00 150	01	40,00
1101 00 00 170	01	37,00
1101 00 00 180	01	34,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	49,00
1102 10 00 200	01	49,00
1102 10 00 300	01	49,00
1102 10 00 500	01	49,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	152,00
1103 11 10 200	01	144,00
1103 11 10 500	01	128,00
1103 11 10 900	01	121,00
1103 11 90 100	01	49,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II b),
- 06 Turkey,
- 07 Algeria,
- 08 Zone I,
- 09 Zone VI, Zone I.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 296/88 (OJ No L 30, 2. 2. 1988, p. 9).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2784/89

of 14 September 1989

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1834/89⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 2746/75 of the Council of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 2744/75 of the Council of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be

fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 27. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1989 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund
1107 10 19 000	33,25
1107 10 99 000	92,00
1107 20 00 000	107,00

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2785/89

of 14 September 1989

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2639/89 ⁽⁴⁾,Having regard to Regulation (EEC) No 1569/72 of the Council of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2645/89 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2742/89 ⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2645/89 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas the abatement of the subsidy for sunflower seed which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 year, has not, to date, been fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1989/90 year has been provisionally calculated on the basis of an abatement of ECU 11,55 per 100 kilograms for sunflower seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86 ⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87 ⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy for sunflower seed will be confirmed or replaced as from 15 September 1989 to take into account the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 264, 12. 9. 1989, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	22,248	22,127	22,141	22,419	22,494	22,944
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	52,84	52,56	52,60	53,25	53,43	54,64
— Netherlands (Fl)	58,69	58,37	58,40	59,14	59,34	60,71
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 074,29	1 068,44	1 069,12	1 082,54	1 086,17	1 107,89
— France (FF)	168,84	167,89	167,97	170,11	170,66	174,16
— Denmark (Dkr)	198,68	197,60	197,72	200,20	200,87	204,89
— Ireland (£ Irl)	18,792	18,687	18,695	18,933	18,995	19,384
— United Kingdom (£)	14,738	14,647	14,613	14,772	14,815	15,025
— Italy (Lit)	37 318	37 116	37 141	37 542	37 668	38 226
— Greece (Dr)	3 664,98	3 630,63	3 600,65	3 624,87	3 634,19	3 631,71
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— in another Member State (Pta)	3 189,08	3 171,45	3 164,18	3 197,17	3 209,67	3 252,38
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 509,69	4 486,22	4 428,91	4 460,38	4 466,73	4 497,34

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	24,748	24,627	24,641	24,919	24,994	25,444
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	58,75	58,46	58,50	59,16	59,34	60,54
— Netherlands (Fl)	65,28	64,96	65,00	65,73	65,93	67,30
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 195,00	1 189,16	1 189,84	1 203,26	1 206,88	1 228,61
— France (FF)	188,09	187,14	187,21	189,36	189,91	193,41
— Denmark (Dkr)	221,00	219,92	220,05	222,53	223,20	227,22
— Ireland (£ Irl)	20,934	20,828	20,837	21,075	21,137	21,526
— United Kingdom (£)	16,492	16,400	16,366	16,526	16,568	16,779
— Italy (Lit)	41 501	41 299	41 324	41 725	41 851	42 408
— Greece (Dr)	4 113,45	4 079,10	4 049,12	4 073,33	4 082,65	4 080,18
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— in another Member State (Pta)	3 571,32	3 553,69	3 546,42	3 579,41	3 591,91	3 634,62
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— in another Member State (Esc)	4 989,69	4 966,22	4 908,92	4 940,38	4 946,73	4 977,34

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 9 (1)	1st period 10 (1)	2nd period 11 (1)	3rd period 12 (1)	4th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	21,251	21,382	21,513	21,844	22,091
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	50,56	50,87	51,18	51,96	52,55
— Netherlands (Fl)	56,06	56,40	56,75	57,62	58,27
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 026,14	1 032,47	1 038,80	1 054,78	1 066,71
— France (FF)	160,59	161,62	162,60	165,16	167,05
— Denmark (Dkr)	189,77	190,94	192,11	195,07	197,27
— Ireland (£ Irl)	17,874	17,988	18,098	18,382	18,593
— United Kingdom (£)	13,831	13,930	13,976	14,165	14,335
— Italy (Lit)	35 673	35 892	36 112	36 588	37 001
— Greece (Dr)	3 407,98	3 421,83	3 408,43	3 436,63	3 479,93
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— in another Member State (Pta)	3 576,71	3 595,73	3 603,78	3 643,11	3 681,13
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 425,53	6 451,60	6 404,71	6 443,89	6 483,13
— in another Member State (Esc)	6 262,24	6 287,65	6 241,95	6 280,13	6 318,37
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 528,45	3 547,46	3 555,51	3 594,85	3 631,91
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 262,24	6 287,65	6 241,95	6 280,13	6 318,37

(1) Subject to the consequences of the application of the system of maximum guaranteed quantities.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0260760.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
DM	2,076500	2,073210	2,069810	2,066900	2,066900	2,058140
Fl	2,341260	2,337420	2,333550	2,329900	2,329900	2,319320
Bfrs/Lfrs	43,434100	43,407800	43,380700	43,354300	43,354300	43,265900
FF	6,997310	6,997580	6,997470	6,997140	6,997140	6,994510
Dkr	8,065500	8,066380	8,068870	8,070840	8,070840	8,078670
£Irl	0,778766	0,778400	0,778795	0,778975	0,778975	0,781394
£	0,676918	0,679545	0,682179	0,684452	0,684452	0,691559
Lit	1 488,21	1 491,74	1 495,51	1 499,20	1 499,20	1 510,05
Dr	178,81100	180,34300	182,05800	183,70700	183,70700	189,22100
Esc	173,43100	174,01200	174,64400	175,46900	175,46900	178,26100
Pta	129,47000	130,11900	130,69500	131,17700	131,17700	132,46900

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Decision 89/378/EEC of 12 June 1989 concerning the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and Malta**

(Official Journal of the European Communities No L 180 of 27 June 1989)

On page 50 in the fifth to seventh lines of Article 13 (2) of the Protocol :
delete 'the conclusion of contracts following restricted invitations to tender,'.

On page 50 in the fourth line of Article 16 (2) of the Protocol :

for: 'grant',

read: 'loan'.

Corrigendum to Council Directive 89/440/EEC of 18 July 1989 amending Directive 71/305/EEC concerning coordination of procedures for the award of public works contracts

(Official Journal of the European Communities No L 210 of 21 July 1989)

On page 10 in Article 1 (19), in the second indent of new Article 24 :

for: '— in Denmark, the Erhvervs- og Selskabsstyrelsen,'

read: '— in Denmark, the Handelsregistret, Aktieselskabsregistret and Erhvervsregistret,'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2278/89 of 24 July 1989 amending for the second time Regulation (EEC) No 4194/88 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1989 and certain conditions under which they may be fished

(Official Journal of the European Communities No L 218 of 28 July 1989)

On page 5 :

Article 1 shall read as follows :

'Article 6 (7) of Regulation (EEC) No 4194/88 is hereby replaced by the following :

"7. Fishing for herring shall be prohibited from 1 to 16 November 1989 within the area bounded by the following coordinates :

- the south coast of Ireland at latitude 52°00'N,
 - latitude 52°00'N, longitude 07°30'W,
 - latitude 51°15'N, longitude 07°30'W,
 - latitude 51°15'N, longitude 09°00'W,
 - the south coast of Ireland at longitude 09°00'W."
-